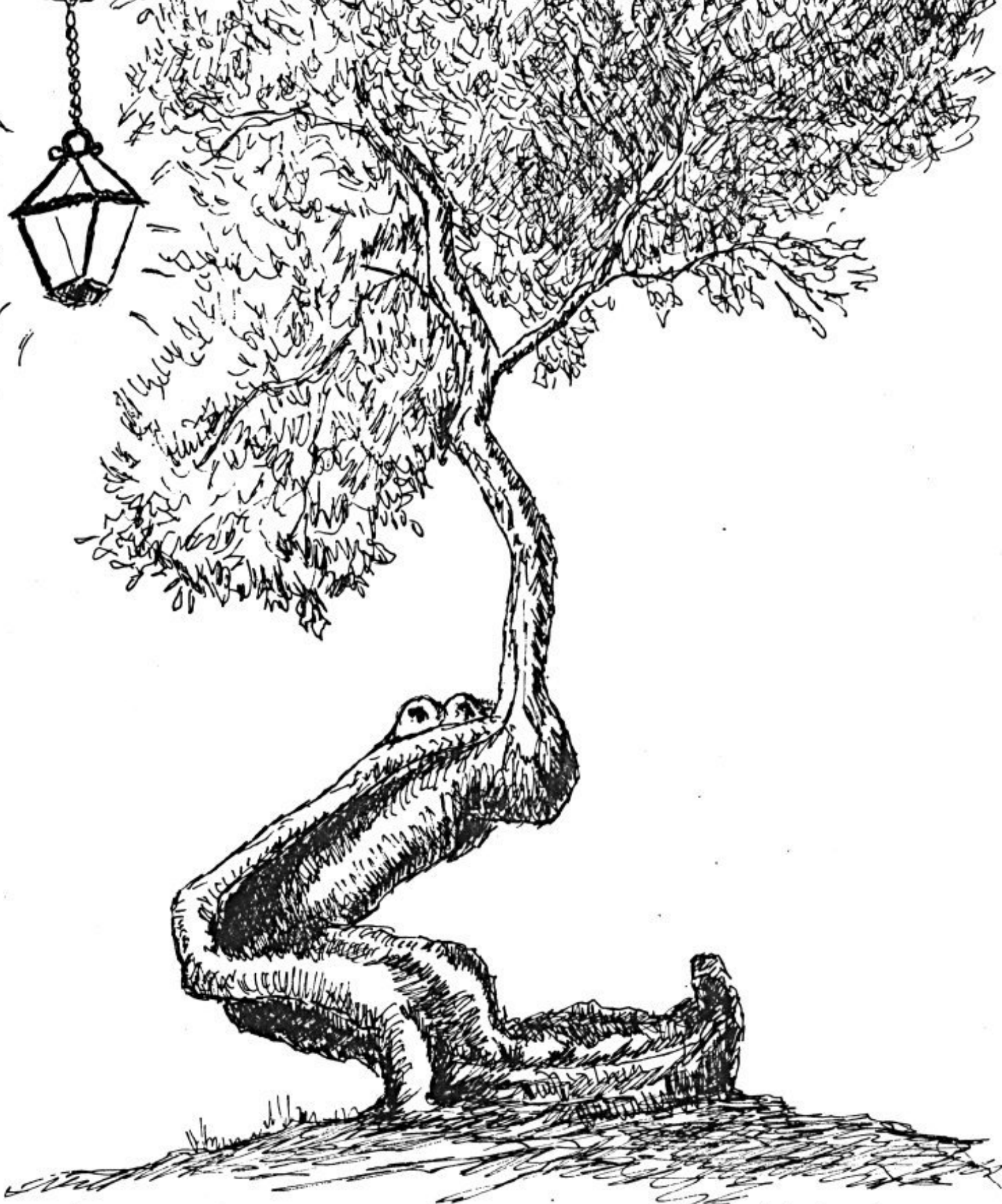


# S' ENCRUIA



Deià - Setembre de 1979  
n. 1 - PM 415 - 1979 - n. 2

J. Luplau Janssen



T A A  
U  
L L A

editorial  
 junta municipal  
 \*erratum  
 secció de cartes  
 noyes de deta  
 nits de renou...  
 setembre // recepta  
 urbanisme  
 codolada  
 passa temps

PORTADA: ELUPLAU

# EDITORIAL

Estamos a punto de empezar un nuevo curso escolar y como cada año, las madres van preparando el clásico "ajuar" de sus hijos, en el que no olvidará incluir; unos lápices, unos cuadernos, los libros correspondientes al curso que se va a empezar y alguna que otra goma de borrar.

Pero lo que actualmente no podemos borrar de nuestra mente son los problemas que afectan a la enseñanza, no se trata únicamente de que las madres, compren unos lápices y preparen unos libros, sino que muchas de ellas no saben todavía si sus hijos podrán asistir a clase durante este curso porque aún están pendientes de que les surja alguna plaza, si puede ser estatal mejor, para colocarlos.

Si nos paramos a pensar un momento podremos darnos cuenta del drama que actualmente está atacando a nuestra sociedad: los miles y miles de niños sin escolarizar. Los colegios estatales tienen sus plazas cubiertas cada curso, ya que son los únicos que pueden ajustarse a la economía de la mayoría de los ciudadanos. Los privados pueden ofrecer alguna que otra plaza pero para ello se requiere, que los padres del alumno posean un nivel económico bastante elevado.

Con la desaparición de las escuelas pequeñas, se ha incrementado en gran medida la falta de plazas escolares y no únicamente esto, sino que ha dejado a muchos profesores, que estaban a su cargo, sin trabajo. Esto ocasiona que día a día haya más licenciados sin poder ejercer su carrera. ¿Conoce la gente los problemas que se presentan a la hora de empezar las clases? y esto es debido a que a muchos profesores, aún no se les ha destinado ninguna plaza fija. También es muy lamentable que los licenciados de la Península tengan que dejar sus propias ciudades y hogares para ejercer su trabajo en otras. Lo que la gente no acaba de comprender es que cada día acostumbramos a escuchar por nuestras calles y barrios, incluso podemos leerlo en la prensa como muchos profesores no tienen trabajo, y por otra parte vemos a muchos niños por la calle sin escuela. ¿Que pasa? Esta es una cuestión cuya solución no está actualmente ante nuestra presencia, lo que si podemos afirmar es que las escuelas pequeñas aunque tengan muchos inconvenientes, en ellas se albergaban casi la mayoría de los niños de las zonas rurales y barriadas, al menos durante toda la etapa preescolar, esto evitaba que los niños tuvieran que trasladarse a las ciudades. Actualmente no se trata simplemente de ir a clase a la ciudad sino que ello conlleva una serie de problemas como son transporte, comida etc. y que en principio el Estado ofrecía una considerable subvención, pero que día a día esta va disminuyendo. Lo único que pretendemos recalcar, es que, todos aquellos pueblos y barriadas que aún poseen alguna escuela pequeña en funcionamiento procuren conservarla.

REDACCION

## JUNTA MUNICIPAL

El Pleno Municipal del mes de Septiembre se desarrolló de la siguiente manera i según éste Orden del día:

- 1º Lectura y aprobación del acta anterior.
- 2º Disposiciones oficiales recibidas de interés municipal.
- 3º Facturas presentadas.
- 4º Correspondencia oficial recibida.
- 5º Expedientes obras particualres.
- 6º Expedientes legalización de sepulturas en el cementerio municipal.
- 7º Expediente sobre el vertido de aguas sucias del restaurante "La Tablita".
- 8º Informe de la alcaldía sobre Orden Público.
- 9º Ruegos y preguntas.

### Punto 1º

Se leyó y aprobó por unanimidad sin ninguna enmienda.

### Punto 3º

Facturas presentadas por diferentes conceptos: Gas y Electricidad (Alumbrado escuelas, Casa Consistorial, y alumbrado público). La Filadora (Uniforme para el oficial sache D. Antonio Rodelas). Toni Morlá (Montaje del musical del parque). Pedro Estados Balaguer (Asfaltado Es Puig, Es Clot y Aparcamiento). Norte Industrial (Señales de tráfico).

### Punto 4º

Un escrito del concejal D. Miguel A. Coll Salas en el cual comunica al Ayuntamiento que ha recibido una citación para incorporarse al servicio militar. El Consistorio acuerda que el Sr. alcalde practique las gestiones necesarias para que pueda prestar dicho servicio en la isla con el fin de poder atender su función de concejal.

Una carta de la Jefatura Regional de Costas y Puertos, ofreciéndose para llevar un estudio sobre obras en playas y costas. El Ayuntamiento decide que se les puede solicitar la construcción de un amarre para embarcaciones (que son un peligro constante para los bañistas), y adecentamiento de la playa.

El arquitecto D. Miguel Gili Juan, renuncia al encargo del Ayuntamiento de la confección del Plan de Ordenación Urbana de Deià.

Una notificación de la Secretaría de Turismo sobre las actas de infracción que están levantando sus servicios de Inspección en cuanto a los "CHIRINGUITOS" instalados en las playas.

El Ayuntamiento de momento no se pronuncia y acuerda esperar la venida de la próxima temporada, para junto con los dueños hablar de las condiciones necesarias para su apertura.

Del Ministerio de Sanidad sobre matriculación y especialmente captura de perros perdidos.

Instancia de D. Juan José Aubert Coll y D. Pedro Lopez Muñoz, solicitando se les otorgue un aparcamiento parada de taxi permanente en la calle Archiduque Luis Salvador. Se delega en el concejal de Circualción el estudiar dicha petición.

Instancia de D<sup>a</sup> Magdalena Colom Coll pidiendo licencia para poner un coche de S.P. Se le comunicará que de momento no existe ninguna baja, y que se le concede el n<sup>o</sup> 3 para cuando se produzca alguna.

Instancia de D. Juan Rosselló Comas para colocar un poste de tendido eléctrico en el camino viejo de Sóller. Se le autoriza a condición de que el acabado sea de piedra.

#### Punto 5<sup>a</sup>

Se concedieron los siguientes permisos:

D. JUAN MARROIG COLL. Transformar un tejado en terraza en su casa del Clot.

D. PHILIPPE POINIER. Con domicilio en C'an Pabó, arreglar escalera según croquis presentado.

D<sup>a</sup>. JANET LYNTON. Reforzar el muro del torrente delante del lavadero de "Es Siquió".

D. ANTONIO COLL RULLAN. Reparar los bajos de la fachada en la casa de la calle Es Porxo, n<sup>o</sup> 10.

D. JOSE SALAS VISCONTI. Construir un depósito para agua en el huerto de Son Penya.

D<sup>a</sup>. DOLORES PONS VICENS. Efectuar reparaciones interiores, como revocar paredes para quitar humedades y embaldosar 3 habitaciones.

D. JUAN MIRALLES LLADO. Ampliación de una terraza lindante con el camino viejo de C'an Fusimany. Los miembros del Consistorio tras larga deliberación acuerdan por unanimidad denegar dicha licencia, por no cumplir el proyecto presentado, los retranqueos exigidos en el vigente Plan Provincial de Ordenación.

#### Punto 6<sup>a</sup>

D<sup>a</sup> CONCEPCION GUINOVART CRIVILLES, solicita solar para sepultura en el Cementerio Municipal. Se le concede terreno para construir dos nichos superpuestos, fijándose el precio en 2.000 pts. m<sup>2</sup> y acordándose que sea el concejal de Obras quien delimite sobre el terreno, dicha propiedad.

Legalización de la sepultura n<sup>o</sup> 26 Instada por las Religiosas Franciscanas. Se decide solicitar una información testifical entre varios vecinos ancianos, para esclarecer la propiedad de dicha sepultura, ya que parece tiene varios propietarios.

#### Punto 7<sup>a</sup>

El Sr. Alcalde da cuenta que el 31 de Agosto pasado se mandó un escrito al propietario del restaurante "La Tablita" notificándole que después de la visita del médico al local (quien informó que la fosa séptica era incapaz de absorber la cantidad de agua empleada en el establecimiento), y después de comunicarle verbalmente varias veces que debía proceder a arreglar el foco de aguas sucias, se le concedía un plazo de 10 días para solucionar el problema. En caso negativo se le ordenaría el cierre temporal del restaurante.

El Ayuntamiento hace suyo el referido escrito y apoya al alcalde para que en caso necesario haga cumplir la ley.



Punto 8º

Ante las numerosas quejas de muchos vecinos, sobre ruidos nocturnos, riñas callejeras, insultos a personalidades, etc. el Ayuntamiento por unanimidad acuerda comunicar al Excelentísimo Sr. Gobernador de Baleares, la preocupación que existe ante el total abandono de que es objeto el pueblo por las Fuerzas de Orden Público.

Punto 9º

El Alcalde comunica que se ha recibido un donativo de D. Juan Ribas Durán para el municipio de 80.000 pts. El Consistorio agradece tan altruista hecho.

El Alcalde informa al Ayuntamiento de la muerte del artista pintor D. Bernat Sanjuan, ocurrida el mes de Agosto pasado, y presenta la copia del testamento de la que su viuda le ha hecho entrega y en la que consta entre otras cosas: -"Respecto de aquellos bienes de los que la heredera no haya dispuesto por acto entre vivos, o sea el residuo, si lo hubiere lo distribuye en los siguientes términos:

a) La casa con jardín llamada "Son Dos" la deja al pueblo de Deià y en su nombre al ayuntamiento de la villa, con el fin de que sea destinada a actividades de orden cultural o recreativo. Esta disposición perdería su efecto si transcurriera más de un año sin que se desarrollen dichas actividades.

El Ayuntamiento en nombre del pueblo que representa acuerda que conste en acta su sentimiento por la muerte del artista, agradeciendo su última voluntad.

Hubo también tendidas y largas discusiones sobre el problema del suministro de agua en el pueblo, aunque no se tomó ninguna decisión ni acuerdo.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

.....  
.....  
.....  
.....

N. de la R. -Es una verdadera lástima ver el poco interés que demuestra la gente en asistir a las juntas municipales, que como se recuerda, son públicas y se celebran el primer miércoles de cada mes a las 20 horas.

# XERRA TORRUM

DIUEN:

Que els francesos ens han deixat. Descanssem amb la pau de Deià Aleluya, Aleluya.

Que a Deià quan reparteixen ses cartes , n'arriben moltes aferrades amb "pegamento" o obertes.

Que un temps es cafè era un lloc de repòs i passar es temps i ara es un lloc de "gamberrisme", "gaterul.les", "moixos" i enmalaltidos des "cuc de s'orella".

Que si sa gent en lloc de tirar ses bosses de fons per sa finestra les dugués a baix, pentura no s'esclatarien i no hi hauria tanta porqueria penmig.

Que a ses cases on fan "juergues" es vespre, per respecte a n'es veinat, a les dotze procurin aturar-se de fer renou.

Que quan hi havia un batle picapedrer es paretons de sa vorera des camí i des torrents estaven arreglats i no penterra com ara.

Que en lloc d'allargar s'horari des llum des carrer fins a la 1½ més valdria posassin un parell més de "fanols" allà on falten.

Que si no procuren de llevar des torrents s'abetzaram, ses rates mos menjaran.

Que es gros que mentres no deixen jugar es vells a cartes, es mateixos "amos" convoquen un campionat de "truc" i "tuti".





SECCION DE CARTAS "S'ENCRUIA"  
CONSIDERACIONES SOBRE UNOS JUEGOS DE AZAR.  
=====

Es una verdadera lástima y causa al mismo tiempo una profunda pena el contemplar como a unos pocos ancianos que quedan, hijos todos ellos del pueblo, la mayoría de los cuales han traspasado ya los 80 años, se les haya negado algo tan simple y tan normal como son unas simples partidas de cartas; añadánse a ellas, dominó, parchis, ajedrez, etc. precisamente por los señores que regentan los bares, hijos ellos o descendientes de familias de la villa y todo eso por el afán de lucro a favor de unas gentes extrañas y foráneas a nuestro pueblo, dándose la triste paradoja que esos llamemosle jugadores hayan tenido que buscar cobijo en el único bar que resta, e ironías de la vida, regentado por un Sr. extranjero, el cual no sólo ha comprendido la estupidéz de esa decisión absurda, sino que les ha brindado toda clase de confianza y facilidades para poder pasar unas pocas horas de entretenimiento y "espali".

Además a éstos señores regentadores o propietarios de los cafés les podemos decir y asegurar que en todas las ciudades pueblos y villas de nuestra isla de Mallorca no hay un sólo caso como el que nos ocupa en el que se haya prohibido JAMAS el juego a clientes antiguos y habituales de los bares que frecuentan, pues éste es tan normal y lógico que es absurdo o ilógico el pensar lo contrario.

Finalmente queríamos hacer otras consideraciones sobre los precios marcados en las consumiciones, precios que para encontrarlos iguales o simplemente parecidos tendríamos que sentarnos en una de las terrazas de la Plaza Gomis, en las aceras del bar "Formentor" o bajo la sombra de los plataneros de la Cafetería Miami en el paseo del Borne y creemos que ni por el servicio, ni la ubicación y otras muchas cosas que ahora no hace el caso se puedan comparar.

En fin, hemos creído conveniente plasmar en unas cuartillas lo que es de dominio público y el tema principal y casi podríamos decir único en las conversaciones de nuestro pueblo, y servirnos al propio tiempo de "S'Encruià" para hacer llegar a nuestros lectores una faceta más de las cosas extrañas o insólitas que ocurren en nuestro Dejà.

UN ESPECTADOR.

P.D. Un aplauso así de grande es el que se merece RICHARD, al darnos una verdadera lección de ética y EDUCACION con el caso de los jugadores.

"SECCIO DE CARTES S'ENCRUITA"

CARTA AL SR. BATLE.

Il.lustrissim Sr:

No li escriu per donar-li consells: No som un arreglador de pobles, d'aquells que com més n'hi ha més malament va, però també tenc els meus vicis, que son obsevar, meditar, analitzar i treure conclusions, i finalment... no fer res. Però per una vegada al manco, vull expressar la meua opinió, per si té alguna cosa aprofitable. Aquest extrem el deix al seu criteri que sé que és més o manco objectiu.

El tema es el següent: Foc i fum.. Un tema calent, actual, i de conseqüències greus. Esperam que amb les primeres aigües es calmi un poc l'escalfor i passi a segon lloc el que ha estat durant dos mesos notícia de primera plana. Aprofitem doncs l'hivern per a comprar mangueres i demés, que no ens agafi desprevinguts l'estiu que vé.

I) Corquem remeis.

Llegint la premsa dies passats vaig veure una lluminosa idea d'un senyor que no sé que és, d'això d'agricultura del Consell de Mallorca, a la que proposava que els "aturats", -aquets que cobren sense fer res-, es dediquessin a la repoblació forestal.

Encara em fa mal la panxa de tant com vaig riure; S'imagina vostè, una quadrilla s'aquets "aturats", dirigits per algun "perito" vingut de per Madrid o Déu sap d'on, passetjant per les nostres marines cremades, amb una xapeta i una bosseta de pinyons; xapetada i pinyó, -jo t'afic i Déu t'aferr-, xapetada i pinyó, etc, etc?. Abans de deu minuts de trescar per dins les mates socorrades, ja ho haurien fet volar la xapeta, la bossa dels pinyons, i enviataa ca una p... el perito.

II) Conclusions:

No es tracta de repoblar, sino d'impedir que es cremi.

Com? Contra el foc, més foc.

Nota oficial de ICONA.

"ICONA ha concedido 210 permisos para la quema de rastrojos y malezas". (Diari de Mallorca, 6-9-79).

Segons continua explicant l'esmentada nota, hem sabut que als ajuntaments hi ha -o hi hauria d'haver- uns impreses, i les instruccions per cremar un muntet d'herba, unes quantes branques o un batzer.

Suposam la cosa tan burocratitzada, que s'hauran d'omplir aquets impresos per triplicat, pòlisses, segells, tot signat p'el demanant i per la via que li doni curs, enviar-ho a Madrid, avisar la Guardia Civil, els "bomberos", l'avió de l'aigua i en "Barretes", i en arribar el permís, tocar les campanes, encendre un misto, una flamarodera i... ja està.

Tot una festa, i vengam tornar començar el "papelco", per el proper crematori. Però això sí, haurem anat per sa llei.

Perque si no, que demanin a n'en Roberto que li passà mentres cremava un munt de patatera seca devers Son Canals. Els que tenen un trosset de terra i cada dia van a fer un poc not, necessiten cremar-ho. Ja m'en dirà que en fotran amb pòlisses, corregudes a s'ajuntament i sollicituds. La finca no valdrà tant.

A aquest trui, em pens que li diuen "Incendios Controlados", però ara resulta que el GOB, una altre colla d'entesos, estan en contra d'aqueix sistema perquè en deuen tenir algun de millor. Total: Res de res, el foc continua fent desastres.

Més remeis? I si deixavem anar tots aquets forasters i totes les seves teories, i actuavem amb un poc de sentit comú pel nostre conte? No es parla d'autonomia? Hala idò!, anem a fer una volta sense sortir del poble: Part de S'Empeltada, Ca'n Corracà, Es Pinets d'es Moli, Es Sacost, Ca'n Coronat i sa Pedrera des Recó. Totes aquestes zones, degut a la gran densitat de malura i herbatge, son altament perilloses. Fins a l'extrem que si un dia de vent a l'estiu, un boig s'ho proposa, amb un santiamèn ens deixa Deià fet carbonissa. Qualsevol irresponsable pot fer-ho en deu minuts, i vostè sap que de fet, ja s'ha intentat, si bé l'inmediata intervenció d'un veïnat va esser a temps d'aturar-ho.

Vaig llegir damunt aqueixa mateixa revista un escrit signat per vostè, que es titulava "fer poble". És que no seria fer poble impedir que ens fugís d'entre les mans, convertit en cendra i fum?

Que es pot fer? Pens que l'Ajuntament pot trobar arguments per convèncer als propietaris d'aquets paratges per tal que aixerrin, acoïllin els pins allà on n'hi ha, i amb ICONA o sense es cremi la brutor. Pens que tots sortiríem guanyant, perquè amb els mils de pessetes que deu costar un sol viatge d'aigua de l'avió, es podria aixerrar un bon redol. Seria més raonable cremar mitja dotzena de pins a l'hivern, que veure cremar tot un pinar a l'estiu. Això és lo que feien els pagesos fa 25 anys, fins el naixement de ICONA que ens privà de fer foc -ve't aquí els resultats-.

Es tracta simplement de cercar uns quants homes del poble, millor si son o han estat pagesos, i molt millor si tenen els cabells blancs o de cap castà, i encomanar-los aquesta tasca. En estar net, senyor Batle, podrà dormir tranquil, però mentrestant, tengui sempre a ma un poal d'aigua. No es fii dels grifons.

Salutacions d'un pagès que no enten res.

Deià, Setembre 1979.

RESPUESTA, A "UN QUI VOLDRIA QUE TOTHOM ESTIGUES ASSACIAT.

Después de haber leído el comentario de "el que quiere asaciar el pueblo" hay motivo para que más de uno se ponga a reflexionar y meditar, y nos preguntamos; ¿Es que no hay otras fuentes de agua que debatir? Será que la DRS RECO la han cogido como debate algunas personas siendo una de las más, por no decir la única, más bien repartida minuto a minuto por sus propietarios, sabiendo y viendo cuantas otras más hay que día a día sus cauces van a parar al torrente y esas no las vemos, solo que hay cierta persona que por represalias intenta poner cizaña allí donde no la merece. Pero nosotros entendemos que de leyes no hemos dictado nada, sólo que sobre nuestras propiedades legítimas que cada cual manda de lo suyo, más por ello desde siempre hemos tenido que conservar nuestras acequias, más tarde las sustituimos por una tubería y que al pasar los años ha tenido ciertos deterioros que nosotros "solamente nosotros" los propietarios hemos tenido que reparar sin recibir ayuda de nadie.

Habla también de unos análisis sanitarios, nosotros no tenemos una red de tuberías que sirven a domicilio no llamamos a nadie para servirles agua ya que si se quiere clorificarla es el usuario; nuestros árboles y hortícolas ya sufren bastante con la contaminación de la atmósfera, solo faltaría que las regáramos con agua clorificada.

De muy buena razón si teníamos abundancia de agua sobre todo en verano que es cuando todos la necesitamos, sería como cuento de hadas ver las fuentecillas brotar por todas las calles.

Más la fuente "DRS RECO" que usted menciona aunque secáramos el verdor del contorno de todo el pueblo y secáramos nuestros huertos no tendríamos para alimentar una calle; el agua hay que buscarla allí donde está y si la ceguera no nos lo impide será porque hay ciertos intereses capitalistas y familiares a defender.

Sobre el ferro de los billetejos "QUE DICE USTED" debemos manifestarle que de billetejos nada de nada, desde D. Pedro en años pasados, las religiosas las veces que la han necesitado así como muchos amigos, familiares y personas muy vinculadas a esta revista pueden dar prueba de ello así como entidades públicas que no queremos mencionar, más si percibimos algo de algunas personas que lo hacen muy gustosos con tal de poder veranear en un lugar tan privilegiado y pudiendo tener agua mucho mejor.

Lo que cobramos comparándolo con las horas que debemos abonar por la conservación de las tuberías, la lampistería, así como la construcción, que entre tanto por ciento etc. nos salen a más de quinientas pesetas la hora entendemos que solo cobramos el trabajo, si llega a ello, más usted debe de meditar y hacer un poco de memoria no muy lejana y se acordará que a cierta persona le cobro seiscientas pesetas. Que cuando le concedimos usar nuestra tubería y al hacerle un nuevo contrato usted se negó a ello. Pensamos que ya que todo el pueblo en su día respetó sus propiedades debería usted tomarse bien la lección de respetar las propiedades de los demás

O PRO. FONT DRS  
RECO.

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA FUENTE DE "ES RECO"

NOTA

Esta comunidad pone de manifiesto que por mucho que se insista sobre el citado tema, no queremos hacer más polémica sobre ello.

-----  
-- -- Noves -- --

(De día 15 d'agost a 15 de setembre)

NOCTES:

S'han casat:

GUILLERME NEGRE amb N'ANTONIA MAS RIPOLL

També ho han fet

YVETTE JUSSEAUME amb WINTHROP MACARTY

ACTIVITATS CULTURALS:

Día 15 d'agost concert de cámara de guitèrra a l'església.

Día 2 de setembre concert amb flauta dolça, viola, clavicembal etc. a l'església.

Día 7 de setembre. Gran concert de piano a S'Auditorium de Ciutat, per Susanne Bradbury.

Día 9 novament a l'esglesia aquesta vegada un concert amb veu de soprano, flauta dolça, clavicembal etc.

FUITES:

Es concejal més jove M.A. Coll ens ha deixat per anar a servir la "Patria".



## "NITS DE RENOU I XARANGA"

Es bon cert que mai plou a gust de tot.hom. A n'això mateix ho podem aplicar a Deià. Durant l'estiu sembla com si el poble perdes una personalitat i en cobràs una altre.

Per uns l'estiu i l'hivern és feina seguida, per altres la majoria dels que mos visiten, es xaranga i bulla fins a les tantes. Aquest canvi de personalitat, idò, es remarca quan comença es mes de Juny, tant es visitants com es habitants ens veim involucrats dins un problema comú. Les nits de renou per uns i de xaranga per altres.

Vull fer notar que el fet de tractar aquest problema o qüestió nocturna de Deià no és gens senzill, per això repetesc que mai plou a gust de tot.hom.

La situació de la qüestió que ens ocupa l'hauríem de centrar principalment al carrer de Lluís Salvador, concretament entre els tres bars de "C'an Pep Mosso", "Las Palmeras" y "C'an Richard". Naturalment que dins aquest tros de carrer hi ha també unes segones persones, les que habiten les cases del redol, i darrerament la gent que acudeix a n'es bars. Cal anomenar també un quart punt que no resta importància a n'es demás el lo que podríem anomenar una conseqüència del tercer. El renou dels cotxes i motos, les arrencades brusqueres, els crits, les portades, rialles que no necessiten amplificador.... tot això idò es lo que anomenam Lluís Salvador.

Uns es cansen de queixar-se, altres desitjarien que seguis la festa, i a darrera, els que es guanyen la vida dins els negocis. Uns volen descansar per anar l'endema a fer feina, els altres volen pasar-ho be perquè estàn de vacances. Amb una paraula que tots mos queixam i al que culpam és a l'ajuntament.

Es una gran ventatje tenir un ajuntament democràtic, mentres hi hagui mamella per estirar i esquena ampla per aguantar, endavant.

Tant de bo ponsen alguns, vengués la guardia civil i les tregues a tots, aviat estaria acabat. Però, senyors meus, perquè sempre hem de cercar gent externa per resoldre els nostres problemes? perquè esperam que mos venguin a troure les castanyes des foc? Qui és el responsable? Tanquen a l'hora que mana la llei els negocis?

N'estic segur que per plantetjar-mos interrogants no estam. Ara be, crec també que tant preguntes com respostes tenen la solució, una solució que noltros hem de trobar, i noltros som tots els Deianencs.

Equip de Redacció.



# Setembre



A l'arbre hi ha una fulla que està ja  
a punt de caure  
i l'últim raig del dia, que ho sap  
encara la daura.



Aigua de Sant Urba (5 de setembre)  
lleva vi i no dona pa.

Ses saons de setembre son bones pes bestiar, perque creixen herbes i va ho pes anyellets primerencs. No sols això, sino que amb aqueixes saons sem-bren civades i xitxeros.

Comencen ses figues tardanes que son ses millors: ses bordissots negres i blanques, ses de la senyora, de coll de dama, martinencs, paratjals etc.

Dins es setembre se veuen estols de vermadors i vermadores.

Pes setembre sol fer qualque tronada i unes vergues de llamp d'allò més ferest, que si toquen persones o bestiar els deixen en es siti. Deu n'alli-ber a tota persona nada.

Treball realitzat pes nins de  
5<sup>a</sup> curs E.G.B. des Puig.

## Recepta

RATATOUILLE:

RATATOUILLE: 25g. mantega. 50ml. oli d'oliva. 2 cebes grosses tallades fi-nes. 2 alls ben picats. 3 auberginies tallades fines. 1 pebre verd picat. 1 pebre vermell picat. 5 carabassons tallats, 425g tomàtiga. 2 cullerades alfabeguera fresca picada. 2 cull. romaní picat. 2 cull. julivert pi-cat. sal i pebre bò.

Posar s'oli i sa mantega dins una greixonera de test, afegir-hi sa ce-ba i s'all i sofregir-ho, posar-hi ses auberginies, es pebre, es carabassons i sofregir-ho durant 10 m. remenant moltes vegades. Posar després sa to-màtiga amb tot es suc que tengui, ses herbes, sal i pebre i es julivert. Deixar bollir. Baixar es foc a n'es minim, tapar i deixar coure 45 m. o fins que ses verdures siguin cuites. Es pot menjar fred o calent.

E. R.

=====

# URBANISMO

La redacción de vuestra revista me ha invitado a escribir sobre un asunto de máxima actualidad: URBANISMO.

Como la revista no está dirigida a especialistas, vamos a intentar informar a la comunidad sobre este tema con palabras que entendamos todos.

Veamos: ¿Es usted propietario de un terreno, una casa o está interesado en adquirirlo, hacer reformas o venderlo? ¿Quiere saber cual será su valor y que pagará de contribución? ¿Se siente perjudicado por las actividades de algún vecino? ¿Cree que el pueblo está falto de instalaciones escolares, recreativas, asistenciales, culturales y deportivas? ¿Le preocupan las aguas sucias, las basuras, los aparcamientos, etc...? ¿Considera que debe haber una red de agua potable? ¿Considera que se debería encontrar la manera de activar la agricultura, industria, etc...? ¿Se preocupa que estropeen el aspecto de su pueblo o municipio?

Amigo si no le preocupan ahora, ya se encargarán los acontecimientos de que en algún momento tenga Vd. que lidiar alguno de estos asuntos y vamos a decirle con que contará para ello.

Lo que tendrá en sus manos cuando le salga un toro serán un conjunto de derechos y obligaciones que estarán recogidos en las normas URBANÍSTICAS de su municipio y tiene la oportunidad de intervenir en su confección.

Alguien dirá que porqué no nos dejan tranquilos para hacer cada uno en su casa lo mejor que sepa y si ha ido tan bien todos estos años porqué nos hemos de meter en empuños. Desgraciadamente siempre habrá gente que abuse de la buena fé y esto debe evitarse además, en Doya han surgido problemas comunitarios que antes nunca se habían planteado.

¿Y es que nos obligan ahora a ponernos "sa traba"? Pues sí señor. Nos obliga la administración que, como es lógico, tiene el deber de preocuparse, uno por uno de los municipios que juntos forman el Estado y para esto ha dictado unas leyes generales que permiten a cada provincia buscar soluciones para cada problema concreto.

Cada provincia ha confeccionado su "Plan Provincial" o "Territorial", en el cual con una visión de conjunto, establece para cada municipio que tipo de desarrollo se le prevé dentro del concierto general estableciendo topes en la disponibilidad de terrenos para conseguir un reparto equitativo de las fuentes de riqueza tales como: industria, turismo, etc...que convergen en un territorio.

Así, Doya tiene consignadas las suyas y para cambiarlas o robarlas se deberá presentar una justificación razonable.

El Ayuntamiento acaba de encargar al Consell la confección de las normas de nuestro municipio y éste reunirá toda la información que esté a su alcance para que éstas respondan a las necesidades reales de nuestra comunidad y permitan a nuestros "regidors" tener un instrumento legal justo y equitativo.

Quede claro que nuestro Ayuntamiento intervendrá en su confección analizando los puntos de vista de las personas que hayan tenido algo que pro-

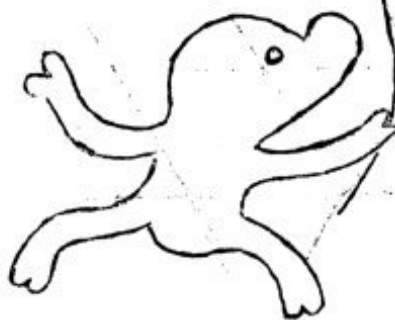
poner y que en sus manos está su aprobación, una vez se hayan incorporado las correcciones que los particulares hayan propuesto en la exposición pública y que de una manera justificada y razonable puedan corregir posibles injusticias, errores u omisiones.

Así pues se te presenta la oportunidad de intervenir en la redacción de las leyes que configurarán tu comunidad. No desprecies esta oportunidad Si lo haces..... siempre quedará el café para ir a remugar.

#### EL COLABORADOR VENEZOLANO



Pedra viva, pedra morta  
pedra de mil colors  
Deu me guard que siguem dos  
qui preguin per un tot sol  
Deu me guard aquell mussol  
qui canta a la barbaresca  
Deu me guard d'aquella bresca  
que es més dolça que la mel  
Ja voldria estar en el cel  
i ésser un ninó petit  
L'amo En Joan dins es llit  
amb sa banya enrevoltada  
ha foradat és llençol i set vics de flesada  
Sa lluna s'es encapsada al costat de ses cabrolles  
L'amo de Sancellas i el rector de Calvià  
varen anar a caçar  
amb una cusa i un ca  
i caigueren dens un avenc  
oli oli primarenc i murtons de Banyalbufar  
vat allà melicotons  
qui en vol que en vagi a menjar.



# Passa Temps

SOPA DE LLETRES : VUIT POBLES

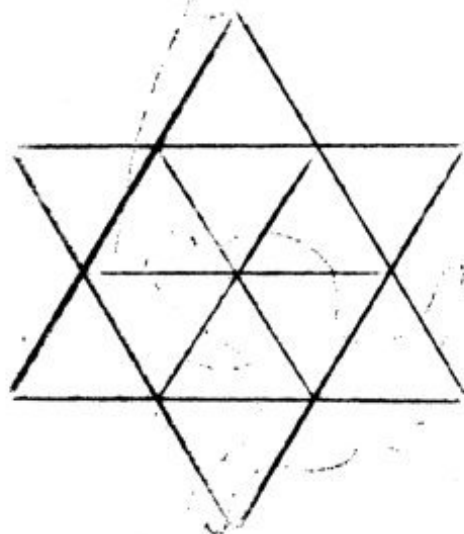
DE  
MALLORCA

A	D	H	I	O	L	M	H	E	S	A	D	T	K
A	G	H	Y	U	J	N	D	E	I	A	J	I	I
A	J	U	N	M	F	R	T	C	L	N	M	O	I
A	S	O	H	M	D	L	L	A	V	H	O	P	E
E	S	L	P	M	T	Y	G	H	L	C	Z	E	B
P	J	O	U	G	R	E	B	S	J	U	T	B	L
G	H	O	L	U	T	H	A	U	P	E	T	R	A
N	H	O	L	L	E	R	T	A	K	T	R	A	B
I	O	H	E	Q	E	J	U	C	G	Y	P	A	V
A	C	G	E	R	T	K	O	I	N	S	E	Q	V
P	G	E	R	Y	O	P	L	I	N	S	E	Q	V
J	K	O	U	I	O	P	L	I	N	S	E	Q	V
H	P	J	M	F	M	A	N	A	C	O	R	E	M
M	U	B	F	R	T	G	Y	H	B	D	E	A	S
H	J	X	T	M	L	A	N	R	O	F	G	R	E
G	H	J	Y	A	D	E	R	T	G	B	M	O	N

S'ENCUENTA

1	L	L	E	T	M	U	S
2	A	L	A	C	O	C	E
3	E	A	C	O	L	E	
4	X	O	C	O	L	A	T
5	T	A	M	A	L		
6	S	U	M	E	R	A	T
7	C	O	E	T	E	R	A
8	O	B	L	A	D	A	

NOMÉS PER  
ES LLETRES



POSAR DINS ES  
DOTZE TRIANGLES.  
ES NUMEROS DEL  
1 AL 12 DE MANERA  
QUE CAP NUMERO  
CONSECUTIU ES TOQUI  
PER ALGUN CANTO  
D'ES TRIANGLES



